Ն. 2808 — 1894 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 28 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ — 1312 ՐԷՊԻՒԼ ԱԽԸՐ 10 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان) ՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 աւէ	6 աւէ	3 աւէ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէհրուկյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
Կիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր ։ Ճեաֆֆէի մէվատտա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սիւանտօրբ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Րուսիա իմբերաթօրը հազրէթլէրինին ահվալը սըհհիյէսինէ տաիր ալընան մալիւմաթը ախիրէն մունճիպը մէմնունիյէթ պիր րատտէտէ օլուպ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի Գօրֆուէյա կիտէճէք իէրտէ պըլ մէվսիմինի Ալճէզէ կէչիրէճէկլէրտիր։ Հէր հալտէ իմբերաթօր հազրէթլէրի գըշըն Բէթէրսպուրկտա գալմայաճագ իմիշ։

Ճաբօնիանըն Բարիզտէքի սէֆարէթի «Թաչէ մէյլէթէր» վէ «Թաչէ նալալը»' մուհարէպէտէ իսթիխտամ օլունմագ իւզրէ հիւքիւմէթէ մէթպուէլէրի Թարաֆընտան ճէլպ ու տավէթ օլունմըշլար տըր։

Աւսթրիա իմբերաթօրիչէսը Էլիզապէթ հազրէթլէրի պու կիւնլէրտէ Մըսըրա միւվասէլէթ իտէճէք տիր։ Միւշարիլէյհա քէնտիսինի Թանըթմամագ մագսատըլէ ֆեռաք ըսմայլըա Միսըրտան ավտէթ իտէրէկ, Հիւնտիսթանա տախի ազիմէթ էյլէյէճէկլէրտէն, վիրիւտունէ պէքլէմէք իւզրէ մայիյէթինտէ պուլունան Միչըմէր վաբօրը Իսքէնտէրիյէտէն Սուվէյշէ կիտէճէք իմիշ։

Կէլէճէք նոյէմպէրին 15ինճի կիւնիւ Րումանիա գրալը Շարլ վէ գրալիչէսը Էլիզապէթ հազրէթլէրինին իզտիվաճլարընըն 25ինճի սէնէյի տէվրիյէսինէ միւսատիֆ օլմալըա, հասպէլուսուլ կիւմիւշ տիւյիւնի իճրասընա գարար վէրիլմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Րումանիանըն հէր թարաֆընտա շէնլիքլէր իճրա գըլընաճագը կիպի, պիր տէ միւթալէա Թէեսիս վէ իհտաս օլունաճագ իմիշ։

Մըսըր Խտիվիյէթինէ պաղլը մէքթէպլէր քիւշատը մուգարրէր օլմասըյլա, Պէլճիգատա պուլունան օ կիպի մէքթէպ վէ միւէսսէսաթըն իտարէ վէ բըրօկրամլարը հագգընտա իճրայի թահգիգաթը մախսուսէն էյլէմէք իւզրէ, Մըսըր մաարիֆ միւֆէթթիշլէրի Սըր Ճօն Սգօթըն Պէլճիգայա կէօնտէրիլտիկի Փանիրէտէն իխպար օլունմըշ տըր։

Ամէրիգատա Նէյըր օլընան Նէվ-Եօրք-Հէրըլտ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Բարիզտէքի մէշհուր Էյֆէլ գուլէսի' պու քէրրէ պազը չարթլարլա, Ամէրիգատա Պալթիմօր շէհրինտէ քիւշատ իտիլէճէք օլան սէրկինին միւէսսիսլէրինէ ֆիւրուխթ իտիլմիշ տիր։

Ազիմէթ տէֆաթէ Ֆրանսա տախիլիյէ նէզարէթինի իֆթա էթմիշ օլան Մ. Վալտէք Րուսօ' պու քէրրէ Ֆրանսանըն Լուա էյալէթինտէն Մէճլիսը այան ազալըղընա ինթիխապ օլունմըշ տըր։ Իշպու ինթիխապ Ֆրանսատա էհէմմիյէթլէ թէլագգի օլունմագտա, վէ Մ. Վալտէք Րուսօնըն' Մ. Շարլ Տիւբիւիտէն սօնրա րէիսը վիւքէլալըղա նամզէտ օլունաճագը միւլահազա էտիլմէքտէ տիր։

Միւմաիլէյհ սօն վագըթլարտա, բօլիթիգա ալէմինտէն չէքիլիպ ավլագա մէնզըվի օլմագտա իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ ճիվարընտա մունթազամ պիր խաստախանէ թէեսիս վէ ինշասը խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույուրուլմուշ տըր։

—Հայտար Բաշա խաստախանէսի ճիվարընտա ինթիխապ իտիլէն պիր մահալէ ինշասը միւգարրէր իրատէ Սէնիյէտէն պուլունան Մէքթէպը Թըպպիյէնին' Պապը Սէրասքէրիտէ Թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիօնու մարիֆէթիյէ Թէրթիպ իտիլէն բլան մուճիպինճէ էվվէլքի կիւն մագամը Սատարէթէ Թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Թիւթիւն գաչագճըլըղընըն մէնի հագգընտա գօմիսիօնը մախսուսա Թարաֆընտան գալէմէ ալընըպ Մալիյէ Նէզարէթինէ Թագտիմ գըլընմըշ օլան նիզամնամէ' Շուրայի Տէվլէթէ Հէվալէ օլունուպ, իշպու նիզամնամէնին հէնիւզ Թէտգիգինտէ Մալիյէ Նէզարէթինտէն տախի պիր մէմուր մախսուսա կէօնտէրիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Րում Բաթրիգխանէսինին Սինօտ վէ միւխթէլիթ մէճլիսլէրի' Բաթրիգ Նէօֆիթօս էֆ. հազրէթլէրինին րիյասէթի Թահթընտա ֆէվգէլատէ պիր իճթիմա ագտ իտէրէք, Րում մէքթէպլէրինտէ Թիւրքճէ լիսանըն մէճպուրի Թէտրիսի մէսէլէսինի Թէքրար միւզաքէրէ էյլէմիշլէր տիր։ Իշպու իճթիմատա, իքի ազատան միւրէքքէպ պիր խուսուսի հէյէթ Թարաֆընտան Թանզիմ էտ. Մէարիֆ Նէզարէթինէ Թագտիմ գըլընաճագ Թագրիր գըրաաթ օլունմըշ, վէ իշպու Թագրիրտէ էզճիւմլէ Բաթրիգխանէնին' պիր գաչ սէնէտէն պէրու լիւզումը հիսս օլընան մէքթէպլէրտէ Թիւրքճէ լիսանըն Թէտրիսինի մէճպուրի օլան տէրսլէր սըրասընա իտխալ էյլէտիկի, վէ տիւքէր այնի սընըֆտա պուլունան մէքթէպլէր բըրօկրամընա տախի Թէտրիճէն իտխալ օլունաճագը պէյան օլունմըշ։ Թագրիրը մէզքիւր Թէրճէմէ օլունմըշ Թարաֆընտա Մէարիֆ Նէզարէթինէ Թագտիմ օլունաճագ տըր։

—Թիճարէթ ահտնամէլէրի միւզաքէրաթընա մէմուր օլան գօմիսիօն ազասընտան Գույումճեան Պէտրօս էֆ. հազրէթլէրի' պազար կիւնիւ Պէօյիւքտէրէյէ ազիմէթլէ, մէզքիւր ահտնամէլէր հագգընտա Րուսիա սէֆիրի ճենապ Մ. տը Նէլիտօֆ ճէնապլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Մագամը Սէրասքէրիյէ վուգու պուլան իշար իւզէրինէ, Հայտար Բաշա խաստախանէսինտէ ամէլիյաթ կէօրմէքտէ օլան աթըպպայի ասքէրիյէտէն Էշրէֆ, Իսմայիլ, Զիյա վէ Րիւշտի էֆ.լէր Մուշա կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ' պու կիւն Սէվասթօբօլ նամ բօսթա վաբօրըյլա Օտէսայա վէ օրատան Լիվատիայա կիտէճէք տիր։

—Մուշտա պուլունան տէօրտունճի (Էրզինճեան) օրտուի Հիւմայուն միւշիրի Մէհմէտ Զէքի բաշա հազրէթլէրի' ախիրէն Բասենլէր Թարիգիլէ Էրզրումա վէ օրատան Էրզինճանա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

—Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Շահանէնին պիր միւտտէթտէն պէրու Թաթիլ օլունան իճթիմայարընա' կէլէճէք ճումա կիւնիւ էճնէպիտէն պաշլանըլաճագ, վէ միւզաքէրաթա էվվէլքի կիպի ճումա կիւնլէրի տէվամ իտիլէճէք տիր։

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու չէքիլմէքտէ պուլունան Պուլկարիստան էմարէթի մէմուրլարը' տիւն Սօֆիայա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

—Միւճէտտէտէն ինշասը մուգթէզայի իրատէի Սէնիյէտէն պուլունան Բուտումած Էմանէթի տախիլիյէսի Գալաթա ճիհէթի կէօմրիւքլէրինին ինշաաթընտա գուլլանըլաճագ քէրէսթէլէրի միւպայէա էյլէմէք իւզրէ Էմանէթը միւշարէքէյհատան Գարա Պիկայա պիր մէմուր կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Հալգալը Պալթար մէքթէպի մէզունլարընտան օլուպ, Խիտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթի պայթար միւֆէթթիշլիքինտէն Նուրի էֆ. Էրզրում վիլայէթի պայթար միւֆէթթիշլիքինէ Թային գըլընմըշ օլտուղընտան, էվվէլքի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Հալէպ վիլայէթի Մէարիֆ միւտիրլիքինէ' Գասթամունի վիլայէթի Մէարիֆ միւտիրի Ճէլալ, վէ Գասթամունի Մէարիֆ միւտիրլիքինէ' Հալէպ միւտիրի Թէվֆիգ պէյլէր Թային գըլընմըշլար տըր։

—Շէհրիմիզտէ պուլունան պապը միւճէտտէտը խայրիյէ Թէվզի օլունմագ իւզրէ Մ. Ժան Լօմպարտօ նամընտա պիր խայրխահ զաթ Թարաֆընտան 4600 ֆրանգ իհտա օլունմըշ տըր։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու չէհրիմիզտէ իգամէթ էտէն Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրտաթօ' տիւն սապահ շէհրիմիզտէն ավտէթ իթմիշ տիր։

—Իգմալը Թահսիլէ Ալէմանիատան Տէրսաաթէ կէլէն գալէմ Թախթըն' շիմտիլիք մէմուրիյէթը սալահիյէթլարընտա իսթիխտամը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույուրուլմըշ տըր։

—Էվվէլքի ագշամ կէճ վագըթ պիր Րումէլի Գավաղընտա Օհմտը Պիր Սուլը նամ մահալտէ, վէ տիւքէր Թարաբյա իսքէլէսինէ Եագըն մէնիւ գըլընտա իքի նաշ գուլունուր էյլէտիլի' գայըգճըլար, Պեօյիւքտէրէ Գայմագամըն իլէ պոլիս մէմուրլարը մէվքիէ կիտէրէք, Թահգիգաթա պաշլամըշլար տըր։ Տիւն Թահգիգաթ պուլունմաճագը Թէսալիա պիր Գալաֆիա իտէնլէրի Նէն Թարաբյա գարշը Թարաֆընտա պօղուլան' Գալաթա Նէֆս աշլիւր օլունմըշ, վէ Իլըքալ, սայիրէսի քէնտի օրատա Թէսլիմ գըլընաճագ բէնտէրի մաքինէ Թահգիգաթ Թարաֆընտա Թէրքիւ իտիլմիշ, Խալգըն ալթընտա գալըպ Ճէվվի Գըլընտա Պուլունմըշ տըր։

—Տիւն սապահ 9 րաատլէրինտէ Հասըր իսքէլէսի աչըգլարընտա պիր նաշ կէօրիւլէրէք գարայա չէքիլտիքտէ, պունըն' կէչէնտէ Նեմիչ իսքէլէսինտէն վաբօրա կիրմէք իչին գալապալըգտա տէնիզէ տիւշիւպ պօղուլան Սաֆիտ Աբտիւլլահ օղլու Մուսթաֆա նամընտա պիր շախսա աիտ օլտուղու անլաշըլմըշ, վէ նաշը սահիպլէրինէ Թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

—Պաղտատ վիլայէթինտէ պուլունան Թէլէկրաֆ խաթթլարընըն Թամիրաթը իչին 46,700 ֆրգ. սարֆ իտիլմէսի խուսուսընտա Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ միւսաատէ օլունմըշ տըր։

—Տույունը Ումումիյէ միւտիրը ումումիսի Մ. Նօպլէ իլէ զէվճէսի վէ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի քեաթիպի Մ. Էլիօթ տիւն Էվրօբայա ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

—Պիլճիւմլէ էճնէպի սէֆարէթլէրի մայէթինտէ չըմէնլիք գաթար պիրէր ալթաչը միւլքիէթ պուլունմըգտա(?) օլտուղու, պաշէքինտէ պիրէր Ֆրանսա սէֆարէթ վէ գօնսօլաթօլարը մայէթինտէ պիրէր տէ Թէճավիւզ(?) օլտուղու Թէֆսիլը պիլտիրիլմիշ, վէ պու Թէճավիւզ օլունան մայէթլէրինտէ քէնտի Թաբիիյէթինէ պուլունաճագը կիպի պահրիյէ գուվվէթինէ ... Թէշէքքիւլ պուլունմըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԻ ՃԷԼՃԷԼԷ

Թէվալի Խ-Ն

Զէլզէլէտէն միւսապ օլուպ Իքինճի Տաիրէի Պէլէտիյէ Թախսիսինտէ պուլունան 84 ֆուգարա ֆամիլեալարա, պու քէրրէ Թախսիս պէտէլինէ աթի խանէ Թէվզի օլունմըշ տըր։

		ղշ.	բր.
40 Իսլամ ֆամիլեասընա		15800	
16 Էրմէնի	»	7900	
12 Րում	»	12150	
16 Եահուտի	»	17550	
	Եէքիւն	53400	
Էվվէլճէ Թէվզի օլունան		405724	20
	Ճէման եէքիւն	459124	20

* * *

[illegible]

Ախիրէն Գասթամունի վիլայէթինտէ քէճլրէն Թինսլըրէն Նահիյէսինտէ զէլզէլէ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, զայիաթ վէ խասարաթը մուճիպ օլմամըշ տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԲԸԽԹԸՄԼԱՐԸ

Սուրէթը ինշասը հագգընտա պուլունան ագաէմ տէֆաթըլա օգուլալարդըմտա մալիւմաթ վէրիլմիշ օլան Տէրսաատէթ բըխթըմլարը ամէլիյաթը' խայլըտէն խայլի իլէրլէմիշ տիր։

Թօբխանէ իլէ Գալաթա կէօմրիւկիւնին զարըպ Թարաֆընտա գատըր իւգթիգա իտէն բըխթըմ տուվարլարընըն ինշաաթը իքմալ իտիլմիշ վէ էլեէվմ իւզէրինէ Էրիքս չըգարըլմագտա վէ խարիճ վաբօր վէ կէմիլէրին եանաշմալարը իչին իքմալ իտիլմէք իւզրէ 27000 մէթրօ մէքաահէսինտէ բըխթըմ մէվգի պուլունմըշ տըր։ Շիմտիլիք պիր միւտտէթտէն պէրու ինշա օլունմագտա օլան Գարաքէօյ իլէ մէզքիւր Թօբխանէ միւնտէրիճ Թարաֆը պուլունմըշ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ Գարաքէօյ իլէ Թօբխանէ պէյնինտէքի պօղազ միւնտէրիճ մէվքի տէ Թէսլիմ օլունմըշ, Թօբխանէտէն Գալաթա կէօմրիւկինէ գատար իմտիտատ իտէն 1895 սէնէսի Թարաֆընտա Թէվսի օլունաճագ վէ ամէլիյաթ իքմալ իտիլմէսինէ պաշլանաճագ տըր։

Թօբխանէտէն Գարաքէօյէ գատար օլան մահալըն Թասֆիյէսի 1895 սէնէսի զարֆընտա իքմալ իտիլէճէք վէ ամէլիյաթը իքմալ իտիլէրէք իշլէթիլմէսինէ պաշլանաճագ տըր։ Րըխթըմըն' Գալաթա կէօմրիւկինէ գատար իքմալ իտիլէն գըսըմը' «Ալթըն Եօլ» նամ մահալլի քէօմիւրճիլէրին Թիճարէթխանէլէրինին Թահլիյէսինէ պաշլանըլմըշ օլուպ, պու միւնասէպէթլէ Փոտէրիէ Թէմաշա իսքէլէսինին գըսըմէն Թասֆիյէսինէ պաշլանըլաճագ տըր։

Րըխթըմըն սէտտի օլարագ 27000 մէթրօ մահալըն իմլա իտիլմէսի Թէսպիթ օլունմըշ, Թէրսանէի Ամիրէ վէ Գասըմ Բաշա Թարաֆլարընտա աթիլմէքտէ օլան Թօբրագլարը պիլա էճր օրատա իմլա իտիլէճէք, վէ բըխթըմ իքմալ օլունտուքտա իմլա օլունաճագ օլան մահալլէրին Թօբրագը օրատա Թէնզիլ իտիլէճէքտիր։ Պու Թարաֆընտա չալըշըլմագտա օլան Թօբխանէ իլէ Գարաքէօյ Թարաֆընտա պուլունան քիւչիւք միւլքլէր իմլաքը իհտաս գըլընաճագ տըր։ Պու Թարաֆտա պուլունան Թօբխանէ իսքէլէսինին պիր խայլի օտալարը կիպի, Րուսիա վէ Աւսթրիա վաբօր գումբանիաիարը աճէնթէլէրի տախի' իտարէխանէլէրի գէլ-գէլէտէն խասաւրխանէ օտալարընտան, օրատա մուվագգաթէն պարագալար եափըլմըշլար տըր։

Րըխթըմըն Թիրէճ Գափուսը քէնիւտէքի գըսմընա տէմիրլէ գազըլըգ քաթիքիր օլմագ վէ սաճլար իլէ Էօրթիւլմէք իւզրէ, իքի անթրբօ ինշասընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույուրուլմուշ, շիմտիտէն միւհէնտիսլէր Թարաֆընտան գազըգլար չագըլմասընա պաշլանմըշ տըր։ Պու անթրբօլարտան պիրի 50 մէթրօ ուզունլուղ վէ 10 մէթրօ կէնիշլիքինտէ օլաճագ, վէ 1000 մէթրօ սաթհը հավի պուլունաճագ տըր։ Իքինճիսի իսէ, տիւքէրի կիպի քէզալիք 50 մէթրօ ուզունլուղընտա օլաճագ իսէ տէ, կէնիշլիքի 10 մէթրօ պուլունաճագ, վէ մէսահէի սաթհիյէսի տէ 500 մէթրօ ուզունլուղընտա օլաճագ տըր։ Ինշաաթը մէզքիւրէ' նիհայէթ 3 այ զարֆընտա իքմալ իտիլէճէք տիր։

Րըխթըմըն' Սթամպօլ ճիհէթինտէ պիր գաչ այտան պէրու տէնիզ ալթընտա սէտտէլէր ինշասընա չալըշըլմագտա, վէ ամէլիյաթը հազըրէնին խիթամընտա ինշա օլունան գըսմըն իշլէթիլմէսինէ մէմուլ պուլունմագտա տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մէմալիքը Շահանէ իլէ մունամէլէթը սարրաֆիյէտէ պուլունան Լանտէրպանգ նամ Աւսթրիա պանգասընըն Տէրսաատէթտէ պիր չիւպէ քիւշատ իտմէք Թասավվուրընտա պուլունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Տէգապահը Դիմաքսեան Գեր. Տ. Հմայեակ Սրբազան պու կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաշ քեաթիպ էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—

Էրզրում Առաջնորդը Թարաֆընտան Մաթպաամըզա Թէպլիղ օլունան պիր վարագատա, հէր նէ գատար Էրզրումտա ախիրէն գօլէրա գուհուր իթտիքինի պազը կազէթալար իլան իթմիշ իսէ տէ' պունըն ասլ ու էսասը օլմայըպ, էօյլէ պիր խաստալըգ զուհուր իթմէմիշ իսէ տէ տիւքէր կէօրիւլմէտիկի, վէ սայէի չէֆգաթվայէի Հազրէթը Բատիշահիտէ չէհրի մէզքիւրտէ սըհհաթը ումումիյէնին պէրքեմալ պուլունտուղու պէյան պույուրուլմագլա, վէ պու միւնասէպէթլէ շօնուգլարընը չէհրի մէզքիւր Սանասարեան մէքթէպինէ իրսալ իթմէք արզուսընտա օլուպ տա գօլէրա խաստալըղընըն օրատա զուհուրի շայիասը իւզէրինէ մէզքիւր թաասավվուրտան կէրի տուրան էպէվէյնի իթմինան Թահսիլ իտէրէք, շօնուգլարընը պիլա ֆիւթուր մէքթէպը մէզքիւրէ իրսալ իթմէլէրի խիւթար օլունմըշ տըր։

—

Թիֆլիզտէն եազըլըյօրլար կէօրէ, չէհրը մէզքիւր մուգիմ նիւավանը համիյէթքեարանըտան Տիկին Մարգարիտ Ալէքսանեան' Շուշիտէ Ղազանչեցւոց քիլիսէսի գուրպինտէ պուլունան 10-12000 րուբլի գըյմէթինտէքի քեարկիր խանէսինի Գովգասիա Հայոց Բարեգործական Ընկերութիւնընա վասիյէթ իթմիշ տիր։ Վասիյէթնամէ աճքէամընճա խանէի մէզքիւր իյրատընըն նըսֆը' պիր էրքէք չօճուգ Գէորգեան Ճեմարանընտա վէ պիր գըզ չօճուգ տախի Թիֆլիզտէքի Գայիանեան մէքթէպինտէ Թահսիլը իլմ իտէճէք, վէ իյրատըն նըսֆը տիկէրի Շուշի չէհրինտէ պիր գաչ ֆուգարա ֆամիլեայա Թէվզի իտիլէճէք տիր։

—

Էվվէլքի բազար Էրթէսի կիւնիւ Գատըգէօյիւնտէ Սթամպօլեան Բարսեղ էֆ.նին խանէսինտէ էֆ.ի մուամէլէճինին քէրիմէսի միւսհէլէյհա Օրիորդ Արաքսի Սթամպօլեան իլէ Արզրեան Մանուկ էֆ.նին մախտումը Սարգիս էֆ.նին նշան րէսմի իճրա օլընարագ, պունտա Թարաֆէյնէ ագրապա վէ ահիպպասընտան պիր խայլի զէվաթ վէ ֆամիլեալար հազըր պուլունմըշ լար տըր։

—

[illegible]

Մ-ղէ կազէթասը' մուզայէտէ ուսուլ վէ գաիտէ հարէքէթ աէվամ էյլէմիշ օլմասընտան տօլայը, պու կիւնտէն ի-թիպարէն պիլա միւտտէթ Թաթիլ գըլընմըշ տըր։

9 րէպիւլախըր 312
27 էյլուլ 310

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 8 հոկտ.

Չինտէքի Էվրօբալըլարը հիմայէ իթմէք իչին էճնէպիլէրէ աչըգ պուլունան Չին լիմանլարընտա Ֆրանսա, Րուսիա, Ինկիլթէրա Թարաֆընտան ասքէր կէօնտէրիլմէսի հագգընտա Չին հիւքիւմէթինին Լօնտրա սէֆիրի Թարաֆընտան Ինկիլթէրա խարիճիյէ նէզարէթինէ պիր Թէքլիֆ վուգու պուլտուղը հագգընտաքի շայիալարը Թէքզիպըն մէզքիւր սէֆարէթէն նէզարէթը միւշարէլէյհայա պիր նօթա Թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր նօթատա, Բինկ-Եանկ մուհարէպէսինտէն միւթէէսսիր Չին ասքէրինին' Եալու նէհրի միւնտէսպընա չէգիլմիշ օլան տիւքէր Չին ասքէրինէ պիրլէշտիքինէ տաիր տիւն Շանկայտան վիւրուտ իտէն Թէլէկրաֆլարտան տախի պահս օլընարագ, պու խապէրին' Բինկ-Եանկ գարա մուհարէպէսինտէն Չին ասքէրինին բէրիշան վէ Թարումար օլտուղը հագգընտաքի շայիալարը Թէքզիպ իթմէքտէ պուլունտուղը իլավէ իտիլմիշ տիր։

Վաշինկթօն 8 հոկտ.

Զալըմըն նամ գրուազէօրին Եօզօհամայա միւվասէլէթ էյլէտիքինէ տաիր պահրիյէ նէզարէթինէ պիր Թէլէկրաֆ կէլմիշ տիր։

Շու հալտէ Չին սուլարընտա պուլունան Ամէրիգա հարպ սէֆինէլէրինին ատէտի 5է պալիղ օլմըշ տըր։

Պու ֆիլօնըն Թէզեիտի իչին, գարիպէն 3 հարպ սէֆինէսի տահա կէօնտէրիլէճէք տիր։

Սան-Ֆրանչէսքօ 8 հոկտ.

Ճաբօն հիւքիւմէթինտէ օլարագ 200 Թօնէլաթօ գուրշուն վէ քիւլլիյէթլի ուն համուլէսի իլէ Ճէսիմ պիր վաբօր պիր իքի կիւն էվվէլ պուրատան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Չին հիւքիւմէթինէ 200 Թօնէլաթօ պուղտայ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Բարիզ 8 հոկտ.

Պունտան պէօյլէ հաֆթատա 2 տէֆա մէճլիսը վիւքէլա վէ պիր տէֆա տախի գապինէ մէճլիսի իճրա իտէճէքլէր։

Կէլէճէք մէճլիսը վիւքէլա' Եարըն սապահ 9տա Էլիզէ սէրայընտա վուգու պուլաճագ տըր։

(Պիր «մէճլիսը վիւքէլա» իլէ պիր «գապինէ մէճլիսի» արասընտա նէ ֆարգ պուլունտուղունու լութֆէն պիզէ պիլտիրմէլէրինի' կիւզէլ կիւզէլ Թէլէկրաֆլար նէշր իթմէքտէ օլան Աժանս Հավասըն րիճա իտէրիզ։)

ԻԼԱՆ

ՏՕՔԹՕՐ ԹԻՐՆԱԹԵԱՆ

Իգամէթկեահը Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Ճանճի էճզախանէսինին իւսթիւնտէքի խանէյէ նագլ իթմիշ օլուպ, պազար էրթէսի սապահ ալաթուրգա 3է գատար, վէ ագշամլարը 9տան սօնրա մէզքիւր խանէտէ, վէ գուսուր վագըթլարը տա Կէտիք Բաշատա Տաշճըեան Գաղնիկ վէ Ալէքսանտրօս Բօղանոսեան էճզախանէլէրինտէ պուլունաճագը միւշթէրի էհալիյէ իլան օլունուր։

8—4

ՃԱՊՕՆ ՖԻԿԹՈՒ ԱԹԼԱՐԸ

(Թէրճիւման խիւլասա)

Բինկ-Եանկտա վուգու պուլան գարա մուհարէպէսի, վէ Եալուտա զուհուրա կէլէն տէնիզ մուհարէպէսի գաթիէն իսպաթ իթմիշլէր տիր քի, էլեէվմ Գօրէա գըթասընըն սահիպլէրի՝ զալիպ Ճաբօնլըլար տըրլար։

Ճաբօնլըլար՝ մէզքիւր իքի մուհարէպէտէ տախի քէնտի հուզուրլարընտա պուլընան ֆէննը հարպ մէսէլէսինի, լազըմ օլտուղը կիպի անլամըշ օլտուգլարընը կէօսթէրմիշլէր։

Պունլար Թա էվվէլինտէն անլամըշլար իտի քի, կէրէք գարա իւզէրինտէ վէ կէրէք տէնիզ իւզէրինտէ ֆիւթուհաթ գազանմալարը՝ քէնտի տօնանմալարընը աֆիւնէ սուրէթտէ իսթիմալ իտէպիլմէլէրինտէն ասըլը օլան պիր մատտէ իտի։

Ճաբօնլըլարըն պու սահիհլիկլի պիլմէլէրինտէն նէշէթ իտէճէք նէթիճէլէրին նէ գատար ուզագլարա վարաճաղընը, վուգուաթլար բէք կէօզէ կէօրիւնէճէք վէ իպրէթ ալընաճագ սուրէթտէ իսպաթ իթմիշլէր։

Բինկ-Եանկ ֆիւթուհաթընտա գարար գըլան նէթիճէլէրի հուսուլէ կէթիրմէք իչին, հէյէթը ասքէրիյէ թարաֆընտան իճրա իտիլէն թէրթիպաթը էվվէլիյէ, թէհայյիւր օլունաճագ պիր պիլկիճիլիքլէ սըրասընա գօնմուշ, վէ թէաճճիւպաթէ գալընաճագ պիր իսթիգամէթ վէ մէհարէթլէ իճրա գըլընմըշ իտի։

Ֆագաթ էկէր Ճաբօն տօնանմասը ղաֆիլէթէ կէլէճէք տիւշմէն իւզէրինէ հարէքէթ էյլէմէք իչին լազըմ կէլէն նօգթալարա ասքէր Թաշըմագ իչին մըգտարը քիֆայէտէ տէնիզէ սահիպ պիր հալտէ պուլունմըշ օլմասա իտի, մէզքիւր Թէրթիպաթը ասքէրիյէ ասլա կիրիշիլմէզ իտի։

Պու ճիհէթլէ իւէ պիր տիւշմէնին տէնիզէ սահիպ պուլընմասըյլա պու եօլտա բարլագ մուվաֆֆագըյէթլէր էլտէ իտիլէպիլիր օլտըղընը պիւթիւն ալէմէ պիլտիրմէք իչին, պիր Բինկ-Եանկա ինթիյաճ եօգ տըր։

Օլան իշէ նէ աշիքեարիզ տէյին։

Անճագ Ճաբօն տէվլէթի Թէքմիլ տիւնեա իւզէրինտէ պուլընան ալէմըը ատամլարը չունա իսքաթ իթմէք իչին լազըմ կէլէն չէյի մըգտարը քիֆայէտէ կէօսթէրտի քի, պունտան սօնրա ինթիհաւ Շարգտա հէր նէ իտիլիր իսէ, էէնի պիր տէվլէթին (Ճաբօն գուվվէթինին) հիսապ Թահթընա ալընմասըյլա օնա կէօրէ հարէքէթ իտիլմէսի իճապ իտէճէք տիր։

Մուհարէպէ էրպապը՝ զանթէն պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու պիլիրլէր իտի քի, Ճաբօն տէվլէթի կէրէք գարա օրտուսընճա վէ կէրէք տօնանմաճա Թէզատտիւտէ պուլընմագտա իտի։

Պունլար Ճաբօն տէվլէթինին գարա իւզէրինտէ ուսուլը ասքէրիյէ ճիհէթիյլէ պիր չօգ խուսուսլարտա Ինկիլթէրանըն քէնտէն իւսթիւն պիր հալտէ պուլընտըղընը պիլմէքլէրինտէն պաշգա, տօնանմասընըն տախի՝ վագըա Ինկիլթէրա տօնանմասընա գըյասէն քիւչիւք իսէ տէ, էն պէշա ուսուլ իւզէրինէ Թանզիմ գըլընմըշ օլտուղընը, վէ տէնիզ մուհարէպէլէրինտէ սաաթճա մալիւմաթը քեամիլէ իւզէրինէ հարէքէթ իթտիրիլմէքտէ օլտուղընը տախի բէք ալէա պիլիրլէր իտի։

Ինկիլիզ տօնանմասը զապըթանընտան պուլունան գաբթան Ճօն Ինկըլս նամ զաթըն նէզարէթի թահթընտա իտի քի, Ճաբօն տէվլէթի չիմտի սայէսինտէ չօգ չէյլէր գազանմըշ օլտուղը ուսուլը պահրիյէյի վիւճուտէ կէթիրտի, վէ իւլէրուտէ տահա օ սայէտէ չօգ չէյլէր գազանաճաղը տախի միւհթէմէլ պուլընմագտա տըր։

Պու հալտէ կէրէք ուսթա վէ կէրէք չակիրտ, պիրիպիրլէրի հագգընտա ղուրուրիյէթ հիսս իթմէք հագգընա մալիք պուլընըյօրլար։

Անճագ Էվրոբալըլարըն պու սահիհլիքլէրի պիր էյիճէ անլամալարը իչին, ախիրէն վուգու պուլան Բինկ-Եանկ վէ Եալու մուզաֆֆէրիյէթլէրինէ լիւզում կէօրիւլմէքտէ իտի։

Պու իքի մուհարէպէլէր վէ պու մուհարէպէլէրտէ Ճաբօնլըլարըն գազանմըշ օլտուգլարը ֆիւթուհաթլար, պիւէ պիւէ վազիֆէսիզ եախօտ քէօր օլմայան կէօզլէրի աչտըլար։

Հաքիմ պուլընան միլլէթլէր միյանընտա, էէնի պիր տէվլէթ տահա քէնտի մէվգըընտա գուլատ էյլէմիշ տիր, վէ պունլարըն մէշվէրէթլէրինտէ անըն տա սէսի, արթըգ եապանճա աթըլամայաճագ տըր։

Կէրէք Ինկիլթէրանըն վէ կէրէք Ճաբօնըն աչըգտան աչըղա եէգտախ կէլէրինէ ղլտու կէլէճէք մէնֆաաթլարը եօգ տըր։

Համթա Ինկիլիզ վէ Ճաբօն միլլէթլէրինին պիրլիքտէ հարէքէթ իթմէքլէրինի իճապ իթտիրէն պաղը միւհիմմ մէնֆաաթլարը տա պուլընըյօր։

Ռուսիա տէվլէթի Գօրէայը զապթ իթմէկ էճէկինի Չին տէվլէթինէ վատ իթմիշ իսէ տէ, Նիւչը Վլատ- Նամ Ռուս կազէթասընըն նիշը իթտիւի զայէթը միւհիմմ պիր պէնտի պիզ տէրխաթը իթտիրմէքտէ պուլունըյօր քի, Ռուսիա տէվլէթի մէզքիւր վատինին մուղայիրինտէ օլարագ, Գօրէատա գըշըն տօնմայաճագ վէ էմին պիր լիման էլտէ իթմէք նիյէթինի տէ պիւսպիւթիւն Թէրք իթմէմիշ տիր։

Պէօյլէ պիր Թասավվուր Թապիի տէյիլ տիր տէնիլէմէզ։

Ֆագաթ Ինկիլթէրա օլմուշ եախօտ Ճաբօն օլմուշ, էօյլէ պիր Թասավվուրըն մէվգըի իճրայէ գօնմասընա վազիֆէսիզ պուլընմագլարը։

Ճաբօնըն իլէրուտէ պէօյլէ պիր պահրիյէ տէվլէթի օլմասընա գարշը, Ռուսիանըն Պահրը Սաքինտէ (Խազաղական Օվկիանոս) պէօյլէ պիր լիմանա սահիպ օլմասընտան պէօյլէ պիր Թէհլիքէ օլամազ։

Ռուսիանըն պէօյլէ պիր հարէքէթի, պէլքի տախի պիր Թազըմ քիւլլիյէթլի էէնի մասարիֆլարա տիւշար օլմամըզա վէ տախի վէսաիլէրտէ պուլընմամըզա պիր սէպէպ օլմուշ օլուր։

Չին վէ Ճաբօն մուհարէպէսինին խիթամընտա Էվրոբանըն միւտախալէ իտէճէյի սէօզլէրի աէ տօլաշըյօր։

Ամմա մուհարէպէնին նէթիճէսի հէր նէ իսէ գարար գըլար իսէ գըլսըն, օլաճաղը պու իմիշ։

Պէօյլէ պիր միւտախալէ իչի վուգու կէլտիկինտէ, էկէր Ինկիլթէրա վէ Ճաբօն մուրախասըլարը՝ հիչ տէյիլ իսէ պազը միւհիմմ մատտէլէրտէ սըրթ սըրթա վէրիպ պիրլիքտէ հարէքէթ իթմէզլէր իսէ, զալիպ պիր չէյ օլմուշ օլաճագ տըր։

* * *

ԻՆԿԻԼԻԶ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

(Թէրճիւման խիւլասա)

Շիմտիքի վագթտա, տէնիզճէ իւսթիւնլիք, հէր վագթտան զիյատէ միլլէթին գուվվէթ էսասը պուլընմըշ օլույօր։

Ինկիլթէրանըն Թէքմիլ բուհրանտէնիզ տիր, վէ էկէր Ինկիլթէրանըն տիւնեանըն պիր չօգ գըթալարընտա մէվճուտ պուլընան հիւքիւմտարլըղը (Պրիթիշ Էմբայր) տէնիզ գուվվէթի իլէ միւտաֆէա օլունամազ իսէ, ասլա միւտաֆէա օլունամազ տըր։

Միլլէթլէրին չօղալըպ գուվվէթլէնմէլէրինին, վէ մուղայիրի օլարագ ազալըպ զայիֆլանմալարընըն ասըլ էսարը, քէնտի գուվվէթլէրինին պագասընտա օլուպ, օ գուվվէթի պէսլէմէյէ մէճպուր պուլունըյօրլար։

Ինկիլթէրանըն գուվվէի էվվէլիյէսի, հասըլ իյճապ քէնտի տօնանմասը իքէն, էկէր մասատէ եալընըզ ասըլ Ինկիլթէրայը մուհաֆազա իթմէք ճիհէթինտէ գալըր իսէ՝ էլէէվմ մէվճուտ պուլընան տօնանմամըզ չօգ տըր պիլէ։

Ֆագաթ Ինկիլթէրա էհալիսինին ճանը՝ տէնիզ Թիճարէթինտէ տիր. օնու միւտաֆէա իթմէյէ պագմալըյըզ։

Կէչէն կիւն նէշր իթտիյիմիզ պիր պէնտտէ, Ինկիլիզ իմբէրաթօրլըղընըն տէնիզ Թիճարէթի էէքիւնիւ 929 միլեօն Ինկ. լիրասընա պալիղ օլույօր տէտիք քի, պու հիսապ տախի, պահրիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան րէսմէն կէօսթէրիլէն հիսապ իտի։

Պու էէքիւն, հէր նէ գատար բէք պէօյլէ իսէ տէ, պիր հարպ զէմանընտա Ինկիլիզ տօնանմասընըն մուհաֆազա իթմէյէ մէճպուր պուլընաճաղը տէնիզ Թիճարէթի՝ պունըն իքի միսլի, եանի 2000 միլեօն Ինկիլիզ լիրասը օլաճաղը հիսապ կէօսթէրիլիյօր։

Պիր հարպ վագթինտէ պու Թէվգէլատէ պէօյլէ տէնիզ Թիճարէթի՝ տօնանմամըզտան պաշգա հիչ պիր Թարիգլէ մուհաֆազա իտիլէմէզ։

Էկէր ասըլ Ինկիլթէրա մէմալիքինին հէր Թարաֆ սահիլլէրի ալընամազ տէրէճէտէ գուվվէթլէնտիրիլմիշ պուլընսա, էկէր հէր նօգթալարտա, մըգտարը քիֆայէտէ Թալիմ էօլլէնմիշ, Թէճհիզ գըլընմըշ, վէ միւտաֆէա իչին լազըմ կէլէն քիւլլիյէթլի ասքէր իլէ տօնատըլմըշ օլսա, վէ էկէր տիւնեանըն հէր գըթասընտա պուլունմըշ օլան սաիր Ինկիլիզ մէմալիքլէրի տախի այնի սուրէթտէ միւտաֆէա Թահթընա ալընմըշ օլսալար, տէնիզ Թիճարէթիմիզ պիր հիճումա Թապի գալաճագ, պունլարըն քեաֆֆէսի տախի սայքի հիչ կիպի պիր չէյ օլմուշ օլուրլար։

Ինկիլթէրանըն տէնիզ Թիճարէթի, քէնտի տուլիւնը ումումիյէսինին հիչ տէյիլ իսէ իւչ միսլի տիր։

Տէնիզ իւզէրինտէ Ինկիլթէրա տօնանմասը զայիֆ պուլընտըղընտա, պու Թիճարէթը պահրի վարիտաթըմըզ պիր տիւշմէնին հիւճումի իլէ մահվ օլուր, Ինկիլթէրրա ատալարը՝ եալընըզ քէնտի տախիլլէրինտէ պուլընաճագ իպթիտայի Թիճարէթ վասըթալարը մուամէլէսինէ գալըրլար։

Պահրիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան կէօսթէրիլէն էճնէպի Թիճարէթը պահրիյէսինտէն 400 միլեօն լիրա մըգտարը տախի՝ Ինկիլիզ կէմիլէրի վասըթասը իլէ վէ Ինկիլիզ սէրմայէսի սայէսինտէ իճրա օլունըյօրլար։

Եախօտ Թապիրը տիկէրլէ սէօյլէյէրէք, Ինկիլթէրա խարիճէ չըգարըլտըղընտա, պիւթիւն տիւնեա իւզէրինտէ սաիր նէ գատար տէնիզ մուամէլէսի իճրա օլունըյօր իսէ, պունըն տա 100տէ 30ը, Ինկիլիզ մուամէլէսի վէ Ինկիլիզ սէրմայէսի իլէ պէսլէնիյօր։

Էկէր պիր հարպ էսնասընտա, տէնիզ Թիճարէթի սէտտ օլունըր իսէ, վագըա բարաճա զարար զիյան Ինկիլիզլէրէ Թէալլիւգ իտէր իսէ տէ, Թիճարէթճէ զարըրզըլըգ աղ եա չօգ ֆագաթ ազըր սուրէթտէ հէր տիւէլը պահրիյէ Թարաֆընտան հըսս իտիլէճէք տիր։

Պու հալտէ Ինկիլիզ տօնանմասը, եալընըզ Ինկիլթէրա իչին տէյիլ, իլլա ումում տիւնեա իչին տէ պիր էհէմմիյէթ վարլըղը օլմուշ սայըլըր։

Ֆագաթ էվվէլ էմիրտէ պիզ քէնտի քէնտիմիզի տիւշիւնմէյէ մէճպուրըզ։

Իմտի էկէր տէնիզ Թիճարէթիմիզ պիր էճնէպի հիւճումընա Թապի պուլընմագլը իսէ, ասըլ Ինկիլթէրա մէմալիքի սէվահիլինի միւտաֆէա իթմէքլիկիմիզ նէյէ՞ եարար։

Պիզիմ ճանըմըզ տէնիզ Թիճարէթիմիզ տիր։

Էկէր պու ճանըմըզ Թէհլիքէյէ կիրմիշ օլուր իսէ, պիզիմ իչին հէր չէյ պիթմէք իւզրէ տիր տիմէք տիր։

Ֆագաթ պու տէնիզ Թիճարէթիմիզ Թէհլիքէտէն էմին պուլընտուրմաճա, հիչ պիր չէյ վազիֆէմիզ տէյիլ տիր։

Չիւնքի տէնիզ Թիճարէթիմիզի մուհաֆազայա միւգթէտիր պուլընաճագ տօնանմամըզ, պիննէթիճէ միւլքիմիզի տէ պիր հիւճումտէն էմին հալտէ սագլամագ իչին լիւզումընտան զիյատէ օլմուշ օլուր։

Անըն իչին, տէնիզճէ գուվվէթիմիզ նէ՞ գատար չօգ օլուր իսէ օլ գատար էյի տիր։

Տէնիզ իւզէրինտէ Թիճարէթիմիզի մուհաֆազայա քեաֆի օլան պիր գուվվէթ պահրիյէ՝ մէմալիքիմիզի տէ մուհաֆազայա քեաֆի տիր։

Ֆագաթ եալընըզ միւլքիմիզի մուհաֆազայա քեաֆի օլան պիր տօնանմա՝ վագըա Թէնիմիզին տէրիսինի գուրթարըր իսէ տէ, օ Թէնին իչինտէ ճէվլան իտէն գանը (տէնիզ Թիճարէթինի) գուրթարամայա քեաֆի օլամազ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէմիյէթը Ռուսումիյէ ազալըղը՝ էօհ. տէսինէ Խէրֆիէն ռիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի Թէվճիհիյլէ, Իզմիր էյրաֆընտան Իզզ. Իզզէթ պէյէ Թէֆվիզ պույուրուլմըշ, վէ մումաիլէյհին Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ վէ Տէվլէթը Ալիյյէլէրինէ սատըգանէ իյֆայի խըտմէթ վէ էմվալը տէվլէթին գայըդ ու սարֆընտա իլթիզամը իսթիգամէթ վէ Թէլէֆ ու զիյատան հըֆզ ու սիյանէթէ ըղզամթ իտէճէկինէ տայիր էմրը Թահլիֆի իճրա գըլընմըշ տըր։

* * *

Ինկիլթէրա տօնանմասընտա միւլաթխասըմ օլտըղը հալտէ իքմալը միւտաէթլէ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէն գօլաղասը ռիֆ. Էչրէֆ էֆ. գարտաշընըն պինպաշըլըղա Թէրֆիի ռիւթպէսիյլէ Հէյպէլիատա գօրվէթը Հիւմայունը սիւվարիլիկինէ,

Քէզալիք Ինկիլթէրա տօնանմասընտա իքմալը միւտաէթլէ ավտէթ իտէն գօլաղասը ռիֆ. Ճէմալ էֆ. գարտաշընըն պինպաշըլըղա Թէրֆիի ռիւթպէսիյլէ Զօհաֆ գօրվէթը Հիւմայունը սիւվարիլիկինէ նասպ ու Թային պույուրուլմուշլարտըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՌԷՍՄԻ

Սեպտ. 25տէն 26յա գատար էտիրնէ վիլայէթինտէ քեաին Լիւլէ-Պուրկազ գասապասընտա գօլէրատան 1 վէֆաթ օլուպ, Պրուսատա հիչ պիր վէֆիյաթ վէ վուգուաթ օլմամըշ տըր։

Սեպտ. 26յա գատար Թրապիզօն վիլայէթինտէ գօլէրատան էսէր կէօրիւլմէտիկինտէն, գարանթինալար քեամիլէն լաղվ օլընմըշ տըր։

* * *

Եօզղատտա խայլի միւտտէթտէն պէրու գօլէրատան հիչ պիր էսէր կէօրիւլմէտիկի իչարաթը բեամիյէտէն անլաշըլմասը իւզէրինէ, մահալը մէզքիւրէ վագ օլընան Թէտապիրը սըհհիյէնին քեամիլէն իլղասը լիւզումը՝ Սըհհիյէ Նէզարէթինտէն Սիվաս վիլայէթինէ իշար գըլընմըշ տըր։

Մուստանեատա զուհուրա կէլէն պիր վագաատան պաշգա վուգուաթ օլմամասընա, վէ Մուստանեանըն ահվալը սըհհիյէսինէ մուճիպը չիւպհէ պիր չէյ պուլընմամասընա մէպնի, իչարը ախէրէ գատար Թուզլատա գարանթինա ալթընտա պուլընան սէֆինէլէրին՝ էվվէլքի կիպի 24 սաաթ գարանթինա իճրասըյլա քէչֆ օլունմասը խուսուսը՝ Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարարկիր օլմըշ տըր։

Էնիրչէհիրտէ պուլընան տօգթ. Հիւսէյին վէ Իպրահիմ էֆ. լէրին Ուշագ վէ Քէտուս Թարաֆլարընա տէրհալ կէօնտէրիլմէսիյլէ, իճրա իտէճէքլէրի Թէտգիգաթը ֆէննիյէ նէթիճէսինին սէրիան պիլտիրիլմէսի զըմնընտա Խիւտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթինէ Թէպլիղաթը մուգթազիյէ իյֆա պույուրլմասը խուսուսընըն Սըհհիյէ Նէզարէթինտէն մագամը Սատարէթէ արզ ու իչար գըլընտըղը՝ խապէր ալընմըշ տըր։

* * *

Համպուրկտան եազըլըտըղընա կէօրէ, պու կիւնլէրտէ Մ. Օրթէլ խամինտէ պիր կէնճ Թապիպ՝ ֆաճի պիր սուրէթտէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Մումաիլէյհ՝ Համպուրկ չէհրի սըհհիյէ մէճլիսի ազալարընտան օլուպ, Թօրնտան ալընան վէ տէրունինտէ գօլէրա միքրօպլարը պուլընան վիչէլ սույունը Թահլիլ իթմիկի եանատէ, պիր տամլա սու տուտագլարընա սըչրամըշ, վէ Մ. Օրթէլ տէրագապ լազըմ կէլէն Թէտապիրը ֆէննիյէյի իճրա էյլէմիշ իսէ տէ, քեարկիր Թէէսիր օլմայարագ պիր ազ սօնրա պիչարէ՝ Ասիա գօլէրասընտան Թուլթուլըպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Հօլանտանըն միւլհագաթը մահալլէրինտէ գօլէրատան կէչէն հաֆթա զարֆընտա 17 վուգուաթ վէ 7 վէֆիյաթ զուհուր իթմիշ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ

Պէյօղլու Թօփխանէ սօգագ Ն. 10

Հէր նէվ տախիլի խաստալըգլարը վէ խուսուսի օլարագ էակի վէ էէնի ՄԻՖՏԷ, ՊԱՂԸՐՍԱԳ, ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԼԱՐԸ վէ ՖԸՐԷՆԿԻ խաստալըգլարընը ազ միւտտէթ զարֆընտա վէ էէնի ուսուլլէր իլէ Թէտավի իտէր։

Խանէսինտէ հէր կիւն էօլէնտէն սօնրա սաաթ 7տէն 10ա գատար պուլընըր։

Զարուրէթլիլէրէ կիւնլէրի մէճճանէն։

24—4

)(192)(

ՐՕՑԻԼ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՓՕԱՎԻՆ ՏԸ ՄՕՆՓԻԷՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ — ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Վօպարօն մէրգումանը կէօրտիւքտէ, պիրտէն պիրէ սարարըտը. պունլարը պաշգա տէֆա տախի կէօրմիւչ օլտուղընա չիւպհէսի օլմատըղընտան, էլինի պաշընա գօյարագ տիւչիւնտիւ.

Օն իքի սէնէ զարֆընտա իքիսինին տէ լէհճէլէրինտէ բէք պէօյլէ Թէպէտտիւլաթ հուսուլէ կէլմիշ օլտըղը հալտէ տախի, Վօպարօն մէրգումանըն Մալօ Կէրն իլէ զէվճէսի Մարիչ օլտուղընը Թանըտը վէ Թանըմագլա պէրապէր ազիմ պիր խէլէճանա տիւչտիւ։

Պունլարըն պիր վագըթ քէնտիսինէ բէք պէօյլէ պիր էյիլիք վէ քէնտիսինի հիւքիւմէթէ Թէսլիմ իտիւպ տէ, պուլունտուգլարը ֆագըր ու զարուրէթի խաֆիֆլէթմէք իչին իւչ եիւզ ֆրանգ միւքեաֆաթը ալաճագ եէրտէ, քէնտիսինի հըմայէ վէ իւլլա իթմիշ օլտուգլարընը խաթըրընա կէթիրտի.

Պու զավալլըլարըն պու կիւնքի կիւն իւչ եիւզ ֆրանգլարը օլմատըղը իչին, իզտիւէթ իթտիքլէրի գուլիպէտէն Թարտ իտիլմէք վէ էչեալարը սաթըլմագ վէ նիհայէթ տիլէնմէյէ պաշլամագ ֆէլաքէթինէ ուղրամըշ օլտուգլարընը անլայարագ, Վօպարօն քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Պէնի Ալլահ եօլլատը քի պու ատամլարա օլան ինսանիյէթ պօրճումու իյֆա իտէյիմ . . .

Վէ իշի գուվվէտէն ֆիլէ կէթիրմէք իւզրէ, միւպաշիր իքի պուչուգ եաշընտա օլան էնէյին նիհայէթ էլլի ֆրանգա վէրիլէճէյինի սէօյլէտիքի վէ պաշգա զամմ իտէն օլուպ օլմատըղընը, սօն տէֆա օլմագ իւզրէ սօրտըղը սըրատա, Վօպարօն մէյտանը միւզայէտէյէ աթըլըպ.—Պէն տէ ալըճըյըմ.—տէտի։

—Նէ՞ գատար զամմ իտիյօրսըն։

—300 ֆրանգա ալըրըմ։

Հէր քէս հայրէթ վէ Թէաճճիւպաթէ գալըպ, սիւքիւթ իթտի. Քիմսէ խանըմանտագտա իտի. Ինէյին զայէթ էյի ճինս պիր հայվան օլտուղընը Թէսլիմ իլէ պէրապէր իւչ եիւզ ֆրանգ գըյմէթի օլմատըղը հալտէ, քիմսէնին Թանըմատըղը եապանճը պիր խօճանըն պու ֆիյաթա ալմագա գալգըշմասը հէր քէսին կէօզինէ չարբըմագտա իտի։

Միւպաշիր իսէ չաչըրըպ գալըպ, աճապա պունտալա՞ մը տըր տէյու չիւպհէլէյէ Վօպարօն՝ Ժան Վօպարօնը պաշտան աշաղը սիւզմէյէ պաշլատը վէ մէրգումըն Թավրը ու հարէքէթինի վէ գըյաֆէթինի կէօզի Թուրթմագտըղընտան,

—Պարանըն բէչին օլտուղընը պիլի՞յօրմըսըն, արգատաշ։

—Պիլիրիմ։

—Վէրտիյին ֆիյաթը տա պիլի՞րսին եա՛։

—Պիլիրիմ, վէ հաթթա լիւզումը Թագտիրինտէ զամմ իթմէյէ տէ հազըրըմ. Նէ՞ մըգտար պօրճ իչին տիր, իճրա պօրճու նէ՞ մըգտար տըր։

—Անասը վէ փարիզի վէ մէսարիֆի իւչ եիւզ ֆրանգ էտէր պալիզ օլույօր։

Վօպարօն ճէպինտէն պրանգա միւտտէրինին վէրմիշ օլտըղը օն պէչ նափօլէօնը չըգարըպ, վէ իւզէրինէ էլլի ֆրանգ տահա իլավէ իտիպ.—Թէմամըյլա էօտէրիմ, իշտէ պարա հազըր տըր. արթըգ էշեա ֆիլան սաթըլմասընա լիւզում եօգ. Էվրագը Թէսլիմ իթ։

Իճրա մէմուրը աղչէյի սայըպ, Թէմամ օլտուղընը գապուլ իլէ իմզալը իթտիքտէն սօնրա, աղչէյի վէրէն մէճճանէն չըգարըպ գէսմէն կէօտիւրմէքլէ Թէսլիմ իթտի։

Պատէհու Ժան Վօպարօն հայրէթ վէ իսթիղրագ իլէ պագմագտա օլան Մալօ Կէրն իլէ զէվճէսինին եանընա կիտիպ, խըլէճանըլը պիր սէսլէ.

—Մալօ Կէրն, Մարիչ, չու քեաղըտլարը ալընըզ տա եըրթընըզ. Ինէյինիզի ալընըզ, էչեանըզը գուլլանընըզ, հէպսի սիզին տիր. պիր բարա պօրճընըզ գալմատը տըր.—տէտի։

Մալօ.—Պիզի Թանըյօ՞րմըսընըզ։

Մարիչ.—Պիզի՞մ իչին մի վէրտինիզ։

Մալօ.—Էվմէզի պարգըմըզը եէնիտէն եափմըշ կիպի սինիզ։

Մարիչ.—Ինէյիմիզ նէ՞ օլաճագ։

Վօպարօն.—Նէ օլաճաղընը կէօրէճէքսինիզ։

Մալօ.—Պու լութֆունըզըն սէպէպինի անլայամատըգ։

Վօպարօն.—Սէպէպի չու տըր քի, սիզ պիր վագըթ պիրիսինէ պիր խայըրխահլըգ իթմիշսինիզ տիր քի, պու էթտիյինիզ էյլիք չայանը միւքեաֆաթ տըր։

Մարիչ սէվինճինտէն աղլայարագ, Թանըմատըղը պիր վէլինիմէթին էլինի էօփմէք իսթէյիւպ,

—Թէչէքքիւր իտէրիզ. էլինիզի էօբէյիմ, Ալլահ սիզտէն րազը օլսուն.—տէմէյէ պաշլատը իսէ տէ, Ժան Վօպարօն մէրգումէյի գօլունտան Թութուպ գալտըրտը.

—Ինսանլարըն էօնինտէ տիզ չէօքիւլմէզ, պու Թէվազուլէր Ճէնապը Հագգա մախսուս տըր. Պէն պու կիւն Ալլահ Թարաֆընտան կէլտիմ. պինաէն ալէյհ Ալլահա չիւքր էյլէյինիզ. Ալլահա ահտիւլէրինիզը. Շիմտիլիք Ալլահա ըսմարլատըղ. պունտան պէօյլէ ինչալլահ պախթիյար վէ մէսուտ օլուրսընըզ.—տէյիպ, քէնտիսինի ալըգօմագ սէվտասընա տիւշմիւշ օլան զէվճէ իլէ զէվճէնին րէճալարընա գուլագ ասմագսըզըն խըլէճանըտան ըզլանմըշ օլան կէօզլէրինի սիլէրէք միւֆարէգաթ իթտի։

Ժան Վօպարօն կիթտիքտէն սօնրա, Մարիչ գօճասընա պու մէճհուլ էյլիքպէրվէրին քիմ օլտուղընը սօրտու.

Զէվճի պու սիւալէ պիրտէն պիրէ ճէվապ վէրէմէյիպ, պիրազ սիւքիւթ իթտիքտէն սօնրա տէտի քի,

—Խաթըրըմա կէլիյօր, գարը, խաթըրըմա կէլիյօր. Պու սէսի Թանըրըմ զաննըմ իտէրիմ. տիւչիւնտիւքճէ պիլսապիթ պուլունըյօրում, պէն օ ատամը Թանըրըմ։

—Քիմ իտի։

—Պունտան օն իքի սէնէ էվվէլ Թավգիֆ իթմիշ օլտուղըմ բրանգա գաչգընը տըր քի, պէնի չայտան գուրթարտը. 280 նումէրօլու մահքում պրանգալը . . .

—Եօյլէ, եօյլէ, պէնիմ տէ խաթըրըմա կէլտի, պէն տէ Թանըտըմ. Ա՛հ, նէ՛ էյի ատամ իմիշ . . . Ալլահ կէօնտէրմիշ. կիւճէյիմ տէրհալ քիւլիպէտէ պիր մօմ եագմալըյըմ։

—Տօղրու, չապուգ օլ կիթ, իքի մօմ եագալըմ։

(Տէվ-4)

ԱՐԺԱՆԱՒՈՐ ՔԱՀԱՆԱՅՆԵՐ

Քանի մը օր առաջ Պատ. Ճերէմեէ Շուբէյէ օրագրի մէջ Իւսկիւտարի Ս. Կարապետ Եկեղեցւոյ քահանայներէն Արիստակէս Սեպուհեանի կատարած ապօրինի կրկնամուսնութեան նկարագրութիւնը ըրին, եւ իբրեւ Թաղեցի պահանջեցինք Ազգ. Պատրիարքարանէն որ, պատժուի այդ քահանան յօրինակ այլոց. եւ կը յուսամք թէ՝ Գերաշնորհ Սրբազան Տեղապահը յետ քննութեան պիտի տնօրինէ արժանաւոր պատիժը այդ քահանային դէմ. կարծելով թէ՝ այս առաջին անգամ չէ որ, քահանայական խընդրոյ յարուցած կենդանի հետաքրքրութիւնը Հայ ժողովրդի մէջ կը տիրէ, եւ ամեն անգամ կը պահանջուի անյապաղ բարեփոխել քահանայից ներկայ անկեալ վիճակը։

Քահանայն՝ Եկեղեցւոյ պաշտօնեայն եւ հաւատացեալ ժողովուրդի հոգեւոր դատիարակն է, ուսուցիչն է, ժողովուրդին խոստովանահայրը եւ խորհրդատուն է, ուստի երբ մէկը ինքզինքը քահանայական կոչման ընտրելի կը ներկայացնէ եւ կը դիմէ ո՛ եւ է Թաղի մը Թաղ. Խորհրդին, առանց անոր ծննդեան ուսման եւ բարուց ու վարուց ճշմարիտ վկայագիր մը պահանջելու անխղճաբար կը ներկայացնեն այդ անձը Ազգ. Պատրիարքարանին՝ որպէս զի հրման արբուի այս ինչ Եպիսկոպոսին ձեռնադրելու համար. բաւական է որ, այդ քահանայացուն Թաղ. Խորհրդոյ մէկ երկու անդամները ձեռք առնու ու անբացատրելի չողոքորթութիւններով անոնց հաճակութիւնը վայելէ. եւ ահա անարժան մը՝ քահանայութեան աստիճանը առնելով, կը բարձրանայ Աստուծոյ Սուրբ Սեղանը եւ ժողովուրդը հոգեւորապէս մխիթարելու ու բարոյապէս կրթելու դէպ ի ստանձնելը կը տեսնենք։

Առանց քահանայացուի մը արտաքին երեւոյթէն յայտնակաւելու, առանց անոր համակիր եւ կուսակից ըլլալու լրջօրէն քննել անոր զարգացման, ուսման եւ բարոյական ներքին արժանաւորութեանց մասին եւ ըստ այնմ վկայութիւն տալ ամեն ոք պարտական է։

Բայց մեր ըրած դեւեկերպութիւնները ասոնք չեն, այլ քահանայացուն բաւական է որ, ծանօթ ըլլայ եկեղեցական երաժշտութեան վերաբերեալ Շարականներու եւ երգերու. ասոնցմէ վերջ անհրաժեշտ է ունենալ սոխակի ձայն եւ թութակի նման ընթերցում, անա ասոնք են անոր վկայագիրը։

Մեր այս խօսքերը վերացական չեն. մեր ըսածները հիմնուած են դրական փաստերու վրայ, որոնք ծանօթ են ամեն մէկ Հայու. Թաղունք գաւառները՝ նոյն իսկ Պոլսոյ մէջ կը գանեմք իր կոչման բարձրութիւնը, վսեմութիւնն ու բուն ներքին նշանակութիւնն չըմբռնող քահանաներ։

Քահանայից ներկայ սերունդի մէջ, հիմնական փոփոխութիւն մտցնելու համար, քահանայական պաշտօնի եւ կոչման արժանաւորներ պատրաստելու համար Վանական եւ Աստուածգանական դպրոցներ ունենալու անհրաժեշտ պէտք կը զգացուի, եւ այն ատեն չատ յուսալի է որ, ներկայ վիճակը բարեփոխուի. քահանայն այն ատեն կարող պիտի ըլլայ միայն իր ժողովուրդի մէջ արծարծել ջերմ կրօնական զգացումը եւ կենդանի հաւատքը, նա բարոյապէս պիտի կրթէ ժողովուրդը, ընտանեկան ներքին երկպառակութեան ժամանակ քահանայն միջնորդ եւ հաշտեցնող պիտի հանդիսանայ, մէկ խօսքով՝ նա պիտի ըլլայ ընտանիքի մը հարազատ անդամը, հայրը, եղբայրը եւ խորհրդատուն, անոնց ցաւերով ինքն ալ պիտի ցաւակցի եւ ուրախութիւնով ինքն ալ պիտի ուրախանայ եւ այս սուրբ եւ ծանր պարտականութիւնը նա պիտի կատարէ Աւետարանի պարզ եւ անպաճոյճ բացատրութեամբ, Քրիստոնէական կրօնի մաքուր բարոյական գաղափարներով իբրեւ Եկեղեցւոյ սպասաւոր եւ ժողովրդեան հոգեւոր հովիւ, բաւական է որ նա տեղեակ ըլլայ Սուրբ Գրքի բովանդակութեան եւ նշանաւոր եկեղեցական հարց գրուածքներուն։

Քահանայի մը ամենակենդանի քարոզը, անոր ամենէն ազդու խօսքը՝ իր անձնական օրինակն է, այսինքն ջերմ Քրիստոնէական զգացումը եւ անարատ վարք ու բարքը։

Այս նիւթի վրայ վերջացնելով յօդուածս հարցում մը եւս ունիմ. եթէ մենք արժանաւոր քահանաներ փոքր թուով ունինք, ո՞վ է ասոր պատճառը կամ մեղաւորը.— մեք կը դժուարանանք ասոր դրականապէս պատասխանել թէ՝ ժողովուրդն է յանցաւորը. ժողովուրդը առանց քահանայի չը կրնար մնալ, նա քահանայ կը պահանջէ, ընտրողները, վկայութիւն տուողները եւ ուրիշներ է աղաղակող անձնաւորութիւնք թող իրենց խղճին հարցնեն եւ ապա ընտրեն։

Մ. ԹԻՒԹԻՒՆՃԵԱՆ

27 սեպտ. 1894

Իւսկիւտար Վանքին պաղ

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

Մարսիլիոտա մուդիմ Կիւլպէնկեան-Թիւրատեան Թիճարէթ էվինին՝ 1894 սեպտեմբեր 27 Թարիխի ֆիւթ ճեավէլի պէրվէճէը տիր։

ԻՏԱԼԱԹ

	դեհեր 100 էլլոը ֆրանկ
ԵԱԲԱՂԸ.—Քիրլի էնգարէ պէ-յազը	92½-105
Երգանմըշ	155-165
ՔԷՆՏԻՐ.—Իչնէպոլու, Սամսոն իւանթին պէյազլարը,	58-64
Օրտու, Ֆոթսա	50-55
ՍՈՒՍԱՄ.—Ատանա, Իզմիր, Պանտըրմա	31-32
ՔԷՊԷՆ ԹՕԽՈՒՄԸ.—Էնզոնը հարը	25-25½
Եղանը հարը	23-
ՔԷՆԷՎԻՐ.—Ֆոթսա, Իւնէէ	22½-23
ԳՈՒՇ ԵԷՄԻ.—	28-29
ՖԱՍՈՒԼԵԱ.—Թրապիզոն, Օրտու սէէլիմէմիշ հաղրը	19-20
ԶԷՔԻՐՏԷՔ ԻՉԻ.—	58-60
ՊՈՒՂՏԱՁ.—Գուրկազ	10-10½
Վարնա	9¾-10½
սաիր ճրնսլար պէյազ	7-10
» » սէրթ	7-10½
ՄԸՍԸՐ.—Մըսրը գավի, հաղրը վէ ալիվա	10¾-
ԱՐԲԱ.—	7-7½
ԵՈՒԼԱՖ.—Ատանա, Թէքիրտաղ	9-9¼
	9½-10
ՃԷՀԷՐԻ.— (Տուրկուն)	30-50
ՔԻՄԵՕՆ.—	55-65
ԱՆԻՍՕՆ.—	55-60
ՄԱԶԻ.—Սէյահ Մուսուլ	120-125
Եէնիլ »	100-
պէյազ »	95-
ՊԱՏԷՄ ԻԶԻ.—Աէբ,	70-75
Թաթլը	80-85

	դեհեր 50 էլլոը ֆրանկ
ԲԱՄՊՈՒԿ.—Ատանա, Թարսուս	35-36
Սէյու

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլեօն Ինկ. լիրա տըր։

Մէրքէզը իտարէսի Ղալաթատա տըր Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօմասօ խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօլը տաիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Պրուսա, Նազիլլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գօնեա, Ուշագ, Սօֆիա, Ետիրնէ, Լառնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզօն, Էնգարէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Եսհամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վաատէ իլէ վէ խուսուսի հիսապը ճարի գաիտէսինճէ՝ իգրազաթ աքտ բօլիցա սէնէտաթը սթօնթօ էյլէյիփ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեաֆֆէի պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւշատը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ էշեաի գըյմէթտարէ մուհաֆազա էյլէտիլիր, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլէրինի Թահսիլ, վէ Պօրսատա մուայյէնէ սըրրաֆլըգը նը իւզէրինէ մէսքիւրաթ պէյ ու ֆիւրուխթ իտիլիր, վէ Պանգը Օսմանիյէ վաատէլի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտ իչին,

Պիր սէնէ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ Թէվտի օլընան մէպալիղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլիւր,

Սթամպօլտաքի չիւպէնին մուամէլաթը մէպտուլ ... պաշգա էմթաա իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիլիր, էմանէթէն վէ խուսուսի վէտաի ատիյէ օլարագ Թէվտի օլընան էշեանըն մուհաֆազասընը տէրէօհտէ իտտիկիր,

Պէյօղլունտա քեաին չիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մաատա տիկէր մուամէլաթըն քեաֆֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիագա ֆիյաթը իւզրէ գուրուշը Թահվիլաթ, Բարիզ չէհրի օպլիկասիօնը, Ռումէլի տէմիրիօլ Թահվիլաթը, Եւնան բիյանգօլը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իտտիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեաին չիւպէլէրտէ Ռումէլի տէմիրիօլ Թահվիլաթընըն բրօմէլէրի տախի սաթըլըրլար, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ Թէվտի օլընմագ իւթէնիլէն աղչէյի գապուլ իտտիկի իլան օլունըր։ 8—3

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻԵԹԻ ՕՍՄԱՆԻԵԷ

Իլան.

Թէքիրտաղը գազասընըն 309 սէնէսի մահսուլընտան Ռէժի իտարէսինին մուպայէա էյլէտիկի Թիւթիւնլէրին մա հիսսէի իւշր եօշրիւ օլարագ, մահալլինին վէզնի մուճիպինճէ Իզմիտտէ մէվճուտ 9140 քիլօ Թիւթիւնին պէհէր օգգէ գըյէսի սիմ մէճիտիյէ 20 ղրուշ հիսապըյլա 3 ղրուշ 50 սանթիմտէ Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ, 26 Թիւլ 310 Թարիխինտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա գարարտատէսինին քէշիտէսի մուզաէրէլը պուլընմըշ օլմազլա, զամմըյա Թալիպ օլանլարըն՝ Տէրսաատէթտէ Տուդյունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի մուհասէպէսինէ վէ խուսուսի Իզմիտ Տուդյունը Ումումիյէ մէրքէզ մուտիրիյէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

26 Թիւլ 310 21—2

* *

Իզմիտ գազասընըն 309 սէնէսի մահսուլը Թիւթիւնլէրինին եօշրիւյէ հիսսէի խանէսինտէն պիր գըսմը մուգատտէմա պիլմիւզայէտէ Թալիպինէ իհալէ օլընտըղը կիպի, պու քէրրէ տէ գըսմը միւթէպագըսըյլա պէրապէր, Գարամուսալ գազասընըն սէնէի մէրգումէ Թիւթիւնլէրինի մա հիսսէի խանէ եօշրիւ մուզայէտէյէ գօնըլմըշ, վէ պու պապտէ Ռէժի իտարէլէրինին չիմտիյէ գատար մուպայէա էյլէտիկի վէ Թարիխը իհալէտէն իթիպարէն 91 կիւն զարֆընտա մուպայէա իտէճէկի Թիւթիւնլէրին՝ մուպայէա ֆիյաթընա 100տէ 22 ղրշ. 12 պուչուգ սանթիմ զամմըյլա, վէ էմսալի միսիլլու Թիւթիւնլէր պիթթէֆրիգ Թէսլիմ օլընմագ շարթըյլա Թալիպ զուհուր էյլէմիշ օլտըղընտան, վէ 26 Թիւլ 310 Թարիխինտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա գարարտատէսինին քէշիտէսի մուզաէրէլը պուլընմըշ օլմազլա, զամմա Թալիպ օլանլարըն՝ Տէրսաատէթտէ Տուդյունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսի մուհասէպէսինէ վէ Թաշրատա Իզմիտ Տուդյունը Ումումիյէ մէրքէզ մուտիրիյէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

26 Թիւլ 310 21—2

ԻԼԱՆ

Հէր նէվ չօրապ վէ ֆանէլա վէ մէնտիլ վէ սաիր պու կիպի բամպուգ վէ եաւն վէ իբէք մալլէրի Թօբտան վէ էն էհվէն ֆիյաթըլա ֆիւրուխթ իթմէք իւզրէ,

Տէրբուլիյէտէ Հաճօբուլօ խանընտա 21 նօմէրօլը մաղազասընտա պիր չիւպէ աչմըշ օլտըղըմտան Թէչրիֆ պույուրաճագ զէվաթըն հէր խուսուստա մէմնուն գալաճագլարընը Թէէմին իտէրիմ։

Սէլանիքլի Թիւճճար

Կէօրկի Ա. Վարտ Էֆէնտի

36—8

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 9 հօկտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101—43
Օսմ. էսհամը աչըլար	25—31
» » գաբամար	25—50
» » Սէրի Ա	64—50
» » » Բ	42—50
» » » Գ	28 —
Օթօման 1871	97—50
Օսմանլը Պանգասը	16—68
Ռուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուհ. մութթահիտէ	103—50
» իմթիյազլը	105—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—
Եունան 5 % 1879	31—50
Ռօչիլտ իսթիգրազը	—
Պուլկար իսթիգրազը	88—
Գօմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—31 20

Բարիզ 9 հօկտ.

Ֆրանսա. էսհ. 3 % ֆր.	102—22
» » 4½ %	108—45
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլար	25—65
» » » գաբամար	25—82

Մէլիւպէլէ

Սէրի Բ.	42—90
» Գ.	28—25
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	123—25
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	461—87
« Պանգասը	671—87
Գրէտի Լիօնէ	750—
Գրէտի Ֆօնսիէ	903—75
Գօնֆիտուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2915—
Իթալիա էսհամը	82—50
Մըսըր ֆօնտ. մութթահիտէ	521—25
Բախօախթէ Թիւրք	473—75
Գօմպիօ 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 9 հօկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—90
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	65—40
Օսմանլը Ռէժի ագսիօնը	224—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տախ. աչ. գաբ.	28—07
» » » էն եիւքսէք	28—08
» » » էն աշաղը	28—01
Գօւ. աուպոն աչըլար գ. ք.	28—12
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	97—10
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աչըլար գ. ք.	—
Սէրի Ա.	64—20
» Բ.	42—30
» Գ.	30—20
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	123—75
Աղչէ ֆարգը	6—
Ռէչօր Ղըշ.	44—
Հէմվալէսիզ » բէչօր	55—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9—02
Սթամպօլ Պանգասը	4—01
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	7—75
Ռէժի ագսիօնը	20—16
Թրամվայ	7—

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղըշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—
Մէթալիք »	98—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—14
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Ռօլ	90—10
Գրէմից ալթունը	51—15
Գարագօն գայմէսի	8—46

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—92½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(23) Շաիր անպարը միւտիրի պինպաշը րիֆ. Աղիզ պէյին 309 սէնէսի Թըշրինը էվվէլինէ մահսուպէն 32 գըյէլիք պիր գըթա կիւչթ բուսուլլասընըն գազաէն զայ իտիլտիկի իխթիտա օլունմըշ, վէ սուրէթը զայը գայտը պալէաընտա չէրհ վէրիլմիշ օլմասընա, վէ զայիտէն գարարընա Թէվֆիգէն տիկէրի վէրիլէճէկինէ պինաէն, մէզքիւր բուսուլլանըն հիւքմի գալմատըղը վէ զուհուրինտէ պաթթալ իտիլէճէկի մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան գըլընըր։ 3—2

* *

(24) Հայտար Բաշա խասթախանէսի չամաշըրճըլարընըն 310 սէնէսի Թըլուլընա մահսուպէն նանը աղիզ բուսուլլարընըն գազաէն զայ իտիլտիկի իխթիտա գըլընմըշ, վէ սուրէթը զայը գայտը պալէաընտա չէրհ վէրիլմիշ օլմասընա, վէ սէնէսի իխթամընտա գարարընա Թէվֆիգէն տիկէրի վէրիլէճէկինէ պինաէն, մէզքիւր բուսուլլանըն հիւքմի գալմատըղը վէ զուհուրինտէ պաթթալ իտիլէճէկի մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան գըլընըր։ 3—2

Շուրայի Պահրիյէ

Ճանիպը ալիսինտէն

—

Ասաքիրը Պահրիյէի Շահանէ մուպայէնամէ իչին պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան եիւզ տօգսան պին ճէտիտ գըյէտէն իքի եիւզ պին ճէտիտ գըյէյէ գատար սաֆի սատէ Սիպիր եաղընըն պէհէր ճէտիտ գըյէսի սէքիզ ղըշ.տա Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Ռումիի եիւզ տօգուզընճը բէնճշէնպիհ կիւնիւ նէթիճէի գարարը վէրիլէճէկի վէ Թըշրինի էվվէլին պիրինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլ գապուլ իտիլէճէկինէ, օլ վէճհիլէ Թէնդիզը Ֆէյ իլէ իխալէ Թալիպ

օլանլարըն էյեամը մէզքիւրէտէ տէքօմիսիօնա ագչէլէրիյլէ պէրապէր Շուրայի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

27 Թիւլ 310

Գարաճի սանճաղընտա վագը Եարքիտ գազասընըն կէչէն 309 սէնէսինտէ էմանէթէն իտարէ օլընան զէյթուն աշարընըն գազանի մէզպուրըն մալիմ իւլ էսամի գարիյէլէրինտէ մէվճուտ օլան 272500 գըյէի ճէտիտ լէտանթա բուղէնէ զէյթինը հաստը լայըգընը պուլամատտըլը կէլէճէգ չէհրը Թըշրինը էվվէլին Տինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարտատէսի քէշիտէ իւխատ, մահալլինճէ վէ պուրաճա միւզայէտէյէ չըգարըլըմըշ օլտըղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ վէ չէրաիթը սաիրէյի տէքլիֆ իտէրէք մալի. մաթ ալմագ վէ նիւմունէսինի կէօրմէք իսթէյէնլէրին՝ մահալլինէ վէ խուսուսի Մալիյէ Նազըրի ճէլիլէսինէ Աչար վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 Թիւլ 310

Ղալաթա ճիհէթինտէ բըլմըշ բուլըսունտէ միւճավիրէթէն ինչա օլունաճագ կէօմրիւք անպարլարընըն էմանէթէն ինշաթընա մուգտազի օլան գըլմի մունճավարը ... մազպութէտէ ... պիլ վէ պուլըն էմինի միւզայէտէյէ չըգարըլըմըշ ... կիւնիւ ... պիր ... Ռուսումաթ ... մուպայէասը ... գըսմը մահալլինէ վէ ... իտարէի ումումիյէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

27 Թիւլ 310

Իխտիսաս իտէնլէրին ... Քիւթահիա սանճաղընտան վագը Եսկիշեհիր վէ Վիրանշէհիր նահիյէլէրինէ ... 1250 կիւն ... Թարիխինտէն իթիպարէն 31 կիւն, վէ էվվէլի վիլայէթինտէ 13050 ղշ. պէտէլը սապլըգը Տէրսաատէթ ... 17500 ղրշ. պէտէլը սապըզը Սէմաւորէք Նահիյէսի զէյթուն աչարը չէհրը մէզքիւրըն 15ինտէն Թըշրինը էվվէլին 10ընա գատար, վէ վիլայէթը մէզքիւրէ տախիլինտէ 9109 ղշ. պէտէլը սապըզը Ս.յնօրզ գազասը բալամութ աչարը Թըլուլըն զայէսինտէն մուզայէտէյէ չըգարըլըմըշ օլտըղընտան, վէ Զաթալճա սանճաղը մուգաֆաթընտան Սիլիվրի գազասընըն սէնէի հալիյէ աչար մալինտէն ... մուզայէտէյէ չըգարըլըմըշ ... բըլմըշ ... 12000 չինիգ ... 1600 չինիք պալմուտ ... միւզայէտէլէրի ... 21ինտէն իթիպարէն 12 կիւն տախի Թէմտիտ իտիլտիկինտէն, Թալիպ օլանլարըն վէ չէրաիթը խուսուսիյէլէրինէ քեսպը իթթիլա իթմէք իսթէյէնլէրին՝ մահալլէրինէ վէ խուսուսի Մալիյէ Նազըրի ճէլիլէսինէ Աչար վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 Թիւլ 310

Եվգաֆը մազպութէտէն Ֆաիգ բաշա վագֆընտան Լօբսուս վագը օլուպ սէնէվի 15000 ղրշ. պէտէլը սապըզը չիֆթլիկին սէնէի հալիյէ չուպաթը ղայէսինտէ մուտտէթը իճարէը մուգզաղը օլաճաղընտան, մէվգիւր չիֆթլիկինին զէյթինը բուղէն Թօհումլըղընէն Թարաֆընտան Թաավիզի միւլթէզիմի Թարաֆընտան վէրիլմէք իւզրէ չիֆթլիքը մէզքիւր իխ... բօսընըն չիմտիկին միւզայէտէյէ վաղը աաէթը մահալլիյէ իզթիզատընըն պունտան տախի ... 311 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն 3 սէնէլիկի մահալլինճէ միւզայէտէյէ վազ օլունտըղը Եսքի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վառիտ օլան 20 օգոստ. 310 Թարիխլի վէ 18 նօմէրօլը չուգգատա իւզա գըլընմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր չիֆթլիկը իճարէսինա Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթէահիպլէն սէնէի հալիյէ չուպաթըընըն 10ընճը կիւնինէ գատար Տէրսաատէթտէ Եվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինտէ մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէի վէ Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

22 Թիւլ 310 10—4

Եվգաֆը մազպութէտէն Մըսթանզատէ Հաճի Մահմուտ աղա վագֆը մուսագգաֆաթընտան Ատանատա Պազար Թարսուս սօգաղընտա քեաին սէնէվի 25 ղշ. իճարէի մուէճճէլէլը օլուպ 309 սէնէսի իճարէսինտէ 5000 ղշ. ա իճար օլընան 2 պապ տիւքեանըն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսինին միւթէսարրըֆը Պուլտուզ օղլու Տիգրանըն պիլավէլէտ վէֆաթը հասէպիյլէ մէզքիւր մահլիւլէն ճանիպը վագֆա աիտ պուլընտըղը ճիհէթլէ, մահալլինճէ իճրա գըլընան միւզայէտէսինտէ ֆիյաթը միրի հիսաապըյլա 3000 ղշ. տա հիսսէտարանտան Ցագոպ վէլէտը Սըղիտ եօհտէսինտէ Թէզաքքիւր իտուպ, Թալիպը զուհուր էյլէմէմիշ օլտըղընտան մէզքիւրըն մուաճճէլէ ճիհէթինտէ իճարէ իլէ ... վէ ... 35 ղշ. ա իճալէսիյլա մէրգում Ցագոպ նամ քիմէսնէյէ իհալէ օլունաճաղը Ատանա վիլայէթի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկի վէքեալէթինտէն իշար գըլընմըշ օլմաղլա ... 31 Թէմուզ 310 Թարիխի վէ 31 նօմէրօլը չուգգատա պէյան օլունմըշ, հիսսէի մէզքիւրէյէ զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն իթթիպարէն սէնէի Թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի Թըլուլըն 9ընճը կիւնինէ գատար ... տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթէահիպլէն Տէրսաատէթտէ ...

Թէքքեար իլան իլէ Թազևիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, եանի Նազըր իլէ ֆիւրուխթ օլընմագ գալտէսի վագ գըլընընճայա տէկին նայլընըզ մահլիւլաթը վագֆիյէտէն հասըլ Նիզամի վիլայէթի հիսսէտարանընըն հասսէլի Նի զամ պիլա միւզայէտէյէ չըգարըլմաճագ օլտըղընտան ... ըլըմըշ մէզքիւրէ Թալիպ օլանլարըն ... 19 ղրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ աա պիլիմիւզայէտէ սաթըլաճագ վագըֆլարըն մուաճճէլէսինին Նըսֆը լիրա 100 ղրուշ հիսապըյլա լիրա օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիկ սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը քեաֆֆէսի ֆաիզլէրինին վէրիլէճէկի ... մուայյէնէ ... իտարէսի ... 4 հաֆթա մուտտէթը իլանընտան իթիպարէն օլան իլանըն 310 սէնէսի էյլուլըն 26ընճը կիւնիւնտէն իթիպարէն Թըշրինի էվվէլինին 2ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հուզուրը ալիի Նէզարէթընէ Թէվտի միւզայէտէ օլունաճագ տըր։ Նաֆիզ Թէսլիմի ... 6սաթ 10ա գատար պիւլիւքպաշը էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 գամմ գալըպ օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ զըյմէթը մուխամմինէսինին նիսպէթինտէ աղչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ մուրաճաաթ իլէ Թէմինաթ կէտէնլէրի լազըմ կէլէճէկի հէֆթա տէքրարն իլան օլընըր,

..3, 5, 7, 9.. 21698 (1). — Ղալաթաատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Քէօմիւրճի սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 107 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 580 ղրշ. քիրայը քեարկիր 4 պապ տէքեա քէյնին 56 սէհմ իթիպարըյլա 16 սէհմ հիսսէսի. մինատտիսի Հաճի Ահմէտ։

..8..7500.—Պէյօղլունտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Թուլնա սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..30..8000.— Գասըմ Բաշատա Ղազի Հասան Բաշա մահալլէսինտէ Ամիգ Թէրսանէ ղարուսը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 14 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 ղրուշ քիրայը քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիւտիւնի. Եօրիւքճի Ահմէտ։

..18..3000.— Գասըմ Բաշատա Գուլագսըզ Ահմէտ Գաբթան մահալլէսինտէ Գուլագսըզ Համմամը սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1900 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..16, 18..30000.—Խօճա Բաշա մահալլէսինտէ Մուրատիյէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 49 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 11 մէթրօ պաղչէյի վէ Թահթընտա պիր պապ օտայը հավի պիր պապ տիւքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղրուշ քիրայը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի

..113..400 պէտէլը միւզայէտէսի.. 4500. — Եալըա գուրպինտէ Իպրահիմ Ջավուշ մահալլէսինտէ Մէվլախանէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 95 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

..12, 69..2250.—Խըրգայի Շէրիֆ գուրպինտէ Աք Շէմսէտտին մահալլէսինտէ Խըրգայի Շէրիֆ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Եօրիւքճի Հիւսէյին։

..93, 95..4500.—Պօյաճը գարիյէսինտէ Գօրու ճատտէսինտէ տէրուննինտէ պիր գույուը միւշթէմիլ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 305 մէթրօ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..61..6250.— Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ կիւն կէօրմէզ մահալլէսինտէ Քէմէր Ալթը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 258 մէթրօ արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 182 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուսպ հիսսէսի. Հաճի Հասան։

..14..4000.— Գում Գաբուտա Տիւպլէնտօճիհիւսամէտտին մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1 սարնըճ վէ Թահթընտա պիր պօտրումը վէ պիր մէգտար աչըգլըղը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրայը մութէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..30 միւքէրրէր .. 2500.—Գասըմբէյօղլինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Ուզուն Հաֆըզ սօգաղընտա պէրմուճիպը գայտը սէնէտ 62 ղըրա վէ 18 բարմագ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Եօրիւճի Հիւսէյին։

..96..7000.—Թօբգաբուսատա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Աղաճբաշ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի վէ 22 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 45 ղշ. քիրայը քեարկիր գահվէ տիւքեանընըն պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..2..4350.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլապտէրէսի ճատտէսինտէ քեաին 4 միւքէրրէր 10 նօմէրօլը էմլաքա զայդ օլընան անճագ 2 նօմէրօլը մուգատտէմա պէրպէր կէտիկի էյէտէմ մուայյէն պէրմուճիպը խարիթա 18 բարմագ 57 ղըրա մէյտանէնին բուսպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2, 4.. 4000. — Եէտի Գուլէ գուրպինտէ Բիւրքճի պաշը Հիւսէյին աղա մահալլէսինտէ Եէտիգուլէ ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 104 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 76 մէթրօ պաղչէյի վէ իթթիսալինտէ 45 մէթրօ արսայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնի։

..10..3043. — Գումգաբուտա Թավաշի Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Ֆիրարդ Գըրան սօգաղընտա Թախմինէն վէ Թէրպիէն 46 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ սանտըգ օտասը վէ 1 գույը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին 7 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հիւսնի։

..77 ատիգ 79 ճէտիտ..9000—Եէյուպտա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Ճամիի Քէպիր ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 42 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 3600 ղշ. քիրայը միւլք մա կէտիք ախշապ 1 պապ գասապ տիւքեանը իլէ պիրա կէտիք պիր պապ մանավ տիւքեանընըն բուսպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..31..875.—Ֆէնէրտէ Թէրֆիլ Ճաֆէր մահալլէսինտէ Բիրէմիտ մահալլէսի ճատտէսինտէ կէբրմուճիպը չաք 6 ղրա վէ 19 բարմագ ատիգ պիր գըթա արսանըն բուսպ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..97.. 4000. — Իւսկիւտարտա Քէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Թօբ Թաշը ճատտէսինտէ Թախմինէն վէ Թէրպիէն 20 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ տօղրամաճը տիւքեանը կէտիկինին պիւթիւնի. Հաճի Հիւսէյին։

(1) Ճիւմլէլէրին պայլարընտա իւք հիսսա պուլընան օգգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը վէ իքինճի հիսսատաքիլէր գըյմէթը մուխամմինէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՏԻԿԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄՈՒՄԹԱԶ ՔԷՄԱԼԱՏԸ
ԷՆ ՊԻՕՅԻՔ ՄՈՒՔԵԱՖԵԹԷՐԻՅԷԻ
ՍԻՆԿԷՐ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԳԱԶԱՆԸԼՄԸՇ ՏԸՐ

Պիւթիւն քիւրրէի արզ իւզէրինտէ ՍԻՆԿԷՐ գումբանեասը տիքիշ մաքինալարընըն բիւճահանլըէթինի վէ էնվայը միւթէառտիտէսինի մինճէրիւէն գըյմէթլէրինի իսպաթ իթմէք իւզրէ միւթէառտիտ ֆաիլիթա վէ էսնաֆը սաիրէ մաքինալարընա

54 տանէ չահատէթնամէ

իթա գըլընմըշ տըր։

ԹԱՔԼԻՏԼԷՐԻ ԱԼՏԱՆՄԱՅԸՆԸԶ

ՀԱԳԻԳԻ ՍԻՆԿԷՐ մաքինալարընըն ալհէնէթի պուլրատա բէտիլէրի կէօռիւլէրիւէն վէ քեաֆֆէի մաքինալար իւզէրլէրինտէ մէվճուտ պուլընան ֆապրիգա մարգասը իլէ Թէճհիզաթ իտէր։ Մէզքիւր մաքինալար Միւտիր Ճ. Նայթինկէյլ Թարաֆընտան միւլայիմաթ իլէ Տէրսաատէթտէ Թէճէսի վէ եալընըզ գըյմէթ Թաա ... Թաքսիտ վէ Թարիֆ գըլընան մաղազալարընտա ֆիւրուխթ օլունըր։
1.—Ղալաթատա Թիւնէլ իթթիսալինտէքի սօգագտա Ալինկէր խան։
2—Ղալաթատա Գարաքէօյտէ Վօյվօտա սօգաղընտա Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա նօմէրօ 120։
3.—Պէյօղլունտա Ղալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
4.—Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։

ՍԻՏՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

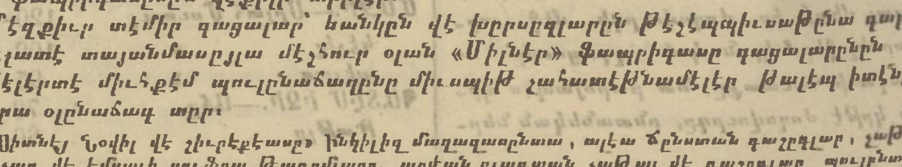
ԹՕՔԷՆԵՅ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ղալաթատա Եէնի Գաբուտա Գարտէշլէր խանընտա նումէրօ 1, 2, 3

Մուամէլէյիմ Ինկիլթէրրանըն Շէֆիլտ չէհրինտէ «Ճօն Նօվիլ վէ մախտումլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իմթիյազը մարգասը պէրվէճհը գիր իչարէթ օլունան չագը պապը քէսան Թարաֆընտան Թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթը օգուսյամանլար Թարաֆընտան տախի ալընըպ մէզքիւր ֆապրիգանըն մէմլէքէթի չագըլարընըն չէօհրէթի գըլընմագտա տըր։

Ճօն Նօվիլ վէ մախտումլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլունան էշեա իւզէրինտէ իւչպու ալէմաթը մախսուսէ մէվճուտ օլտըղընտան, Թագլիտինտէն սագընըլմասը իչին չագը, ուսթուրա վէ գալէմթըրաշ վէ մագաս իւզէրինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկիլիզճէ հուրուֆաթա տիգգաթ օլընմալը տըր։

Իշպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընըն 26 նճը կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տըր։



«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ չիւրէքեասը՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք «Միլլէր» նամ աէմը գաշա ֆապրիգասընըն վէքիլի տիրլէր։

Մէզքիւր տէմիր գաշալար՝ եանլըն վէ խըրսըզլարըն Թէչէպպիւսաթընա գարշը ֆէվգէլատէ տայանմասըյլա մէշհուր օլան «Միլլէր» ֆապրիգասը գաշալարընըն տէրէճէճէյէտէ միւհքէմ պուլընտըղը միւսպիթ չահատէթնամէլէր Թալէպ իտիլէճէ իթհար օլընմագտա տըր։

«Սիտնէյ Նօվիլ վէ չիւրէքեասը» Ինկիլիզ մաղազասընտա, ալէս ֆէրնատան գաշըլար, չաթալ վէ գաշըգ վէ էմսալի սուֆրա Թագըմլարը, արժան բըլագտան չաթալ վէ գաշըգլար, պուլընտըղը կիպի, տէմիրտէն գապլըճէր վէ տէմիրտէն չէքիճլէրի, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սալօն լամպալար վէ աաքէսիյէ վէ պահճիյէյէ մախսուս տիւզմէլէր իլէ տէմիր վէ գօբէա մաքինալարը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլունըր։

Եչէսի մէզքիւրէ իչին Թաշրատան վուգուա պուլան սիբարիշլաթ՝ քէմալը սիւրաթըլա վէ սուրէթը մէմնունիյէթպախշատա իճրա օլընըր։

Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ՄԱԽՏՈՒՄԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէ Մարբուճլար իչինտէ Քիւչիւք Ասմա խանը իթթիսալինտէ 4 վէ 6 նումէրօլը

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ ՄԱՂԱԶԱ

ԵՎՐՕՊԱ ՎԷ ԱՄԷՐԻԳԱ ԷՄԹԵԱՍԸՆԸՆ ՀԱԳԻԳԻ ՊԻՐ ՍԷՐԳԻՍԻ

Թէսիսի սէնէ 1860

ԽԱՐՃԹԱ ԳՕՐ ԳՈՒՐՈՒՇԼԱԳ ՏԸՐ

Շէհրիմիզտէ իճրայի մուամէլէ իտէն Թիճճարէթ էվլէրինին էն պէօյիւք վէ էն միւթէպարլէրինտէն օլան «Կ. Ինճիճեան Մախտումլարը» ճէհիտ պիր տաիրէ տախիլինտէ կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք Թաշրա միւշթէրիլէրի իչին հէր նէվ իբէք, եաւն, քէթէն, բամպուգ վէ ֆիլանգօս եազ վէ գըշ իչին կիյիլէճէք էմթիալար իլէ հէր նէվ պաչ վէ չէլլիւտէն մամուլ էտէվաթ, խըրտավաթ վէ Թօհաֆիյէ միւթէնէվվիա էշեա, իւչէմէլէր, սաաթլար, ճիւզտան տէ Թօբտան վէ պիր չէքեր սաթըլմագտա տըր։

Պուլունտուրտան մաատա հէր նէվ չօրապ, մէնտիլ, ֆանէլա, հավլու, բէչկիր, բլամֆօն, պանտա պաղը, գօլալը կէօմլէկլէր, էրքէք վէ գատընլար իչին ճարբէթլէր, գուշագ, միւօ, պէլթա, չալ, գարչօն, տիւրլիւ տիւրլիւ գօզուլար, չագըր, մագաս, ուստուրա, պութուն կիւմիւշ վէ նիքէլ սաաթլար, բանտուլ, գօրտօն վէ Ֆօնօղրաֆլար էսվէն ֆիյաթըլա սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէն միւշթէրիլէր՝ հէր նէվ Թիւթիւն վէ տիկէր գուլլանըլարը, տէրիտէն մամուլ էշեա, գատընլարա մախսուս չանթալար, արթիքլէր, ֆէնէրլէր, արիօզա, տիւրլիւ ... վէ պու կիպի էլ չանթալարը մանթօ, տիւլմէլէր, ֆըրչալար, բիւքէ վէ եաւն տէօչէք եօրղանլարը, ալըշվէրիշ մաատա Թագըմլարը իճար իթթիփաքիւլէր։

Եվրօբա վէ Ամէրիգատա պուլընան ֆապրիգալար իլէ տօղրուտան տօղրույա միւնասէպէթ օլունտուղընտան, միւշթէրիլէր էհվէն ֆիյաթըլա իսթէտիկլէրի մալլարը իճիթէրա իտէպիլիրլէր։ Իշպու Թիճճարէթ էվի Թաշրալարըլա իճրա իթթիկի մուամէլաթ տախի գըլըգ տէ իթմէքտէ տըր։ Պէօյլէ մէզաղատա էչեա վէ էմթիա իճիթիրա իտէճէկ գաֆիլ իճրա իտէճէկ թահմիլէրէ՝ վէրէսիյէ վէրիլէպիլիր։

ԲԱԶԱՐԼԸԳ ԵՕԳ ՏԸՐ